

32007E0140

28.2.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 61/49

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2007/140/PESK**tas-27 ta' Frar 2007****dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

l-IAEA espremiet thassib; l-esportazzjoni ta' oġġetti bħal dawn għandha għalhekk tkun suġġetta għal awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Diċembru 2006, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 1737(2006) ("UNSCR 1737(2006)"), li thegħgeġ lill-Iran jissospendi mingħajr aktar dewmien xi attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni u li tintroduci ċerti miżuri restrittivi kontra l-Iran.
- (2) Fit-22 ta' Jannar 2007, il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea laqa' l-miżuri li jinsabu fi UNSCR 1737 (2006) u sejjah lill-pajjiżi kollha sabiex jimplimentawhom bis-shih u mingħajr dewmien.
- (3) L-UNSCR 1737(2006) tipprojbixxi l-forniment, il-bejgħ jew t-trasferiment diretti jew indiretti lill-Iran ta' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-attivitajiet ta' l-Iran relatati ma' l-arrikkiment, ta' ripproċessar jew relatati ma' l-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari. Dawn l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika.
- (4) L-UNSCR 1737 (2006) tipprojbixxi wkoll il-forniment ta' assistenza jew taħriġ tekniku, assistenza finanzjarja, investiment, senserija jew servizzi oħrajn relatati ma' oġġetti suġġetti għall-projbizzjoni ta' esportazzjoni. Il-Kunsill iqis li huwa kunsiljabbli li jestendi din il-projbizzjoni għall-oġġetti kollha li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika u jqis li dawn il-projbizzjonijiet għandhom ikopru wkoll il-finanzjament.
- (5) L-UNSCR 1737 (2006) tipprevedi li l-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti oħrajn għandha tkun projbita wkoll jekk ikun determinat li dawn jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, attivitajiet ta' ripproċessar jew attivitajiet relatati ma' l-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew għal attivitajiet li dwarhom
- (6) L-UNSCR 1737 (2006) tipprojbixxi wkoll l-akkwist mill-Iran ta' l-oġġetti koperti mill-projbizzjoni ta' esportazzjoni msemmija hawn fuq.
- (7) L-UNSCR 1737 (2006) issejjah lill-Istati Membri sabiex jeżerċitaw viġilanza rigward id-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom ta' persuni impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew jipprovdu sostenn għal, attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, kif deskritt fl-Anness ma' l-UNSCR 1737 (2006) u ta' persuni addizzjonali msemmijin mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat stabbilit skond il-paragrafu 18 ta' l-UNSCR 1737 (2006) ("il-Kumitat").
- (8) Konformement mal-konklużjonijiet tal-Kunsill tat-22 ta' Jannar 2007 u ma' l-ghanijiet ta' l-UNSCR 1737 (2006), għandhom ikunu applikati restrizzjonijiet fuq l-ammissjoni fir-rigward tal-persuni msemmijin mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, kif ukoll ta' persuni addizzjonali, bl-użu ta' l-istess kriterji bħal dawk applikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat sabiex jiġu identifikati l-persuni konċernati.
- (9) L-UNSCR 1737(2006) timponi wkoll l-iffriżar ta' fondi, ta' assi finanzjarji oħra u ta' riżorsi ekonomiċi, li huma l-proprietà ta', miżmumin jew kontrollati, direttament jew indirettament, mill-persuni jew l-entitajiet indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat bħala li huma impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew li jipprovdu sostenn għal, attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran jew l-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew skond id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li huma proprietà tagħhom jew kontrollati minnhom, anke permezz ta' mezzi illeċiti; hija timponi wkoll l-obbligu li l-ebda fond, ass finanzjarju jew riżors ekonomiku ma jsiru disponibbli lil, jew għall-benefiċċju ta', tali persuni jew entitajiet.

- (10) Konformement mal-konkluzjonijiet tal-Kunsill tat-22 ta' Jannar 2007 u sabiex jiġu mwettqa l-ghanijiet ta' l-UNSCR 1737 (2006), l-iffriżar imsemmi fil-premessa 9 għandu wkoll ikun applikabbli għal persuni u entitajiet addizzjonali, kif determinat mill-Kunsill bl-użu ta' l-istess kriterji bħal dawk applikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat sabiex jiġu identifikati l-persuni jew l-entitajiet konċernati.
- (11) L-UNSCR 1737 (2006) issejjah lill-Istati kollha sabiex jeżerċitaw viġilanza u jipprevjenu tagħlim jew taħriġ speċjalizzat ta' ċittadini Iranjani ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.
- (12) Hija meħtieġa azzjoni mill-Komunità sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti u teknoloġiji, jew għall-forniment ta' taħriġ tekniku relatat, ta' servizzi jew ta' assistenza, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;

- (c) il-partecipazzjoni, konxjament jew bi hsieb, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom ikun li tiġi evitata l-projbizzjoni msemmija fil-punti (a) u (b).

3. L-akkwist minn ċittadini ta' l-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji ta' l-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, ta' l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija msemmijin fil-paragrafu 1 mill-Iran għandu jkun ipprobit, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinax fit-territorju ta' l-Iran.

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Artikolu 2

Artikolu 1

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett ta' l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, inkluża software, lill-Iran, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta', l-Iran, minn ċittadini ta' l-Istati Membri jew fi transitu mit-territorji ta' l-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji ta' l-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprobiti kemm jekk joriġinaw u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tagħhom:

- (a) oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika,
- (b) kwalunkwe oġġett, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija addizzjonali, determinati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, bħala li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, attivitajiet ta' riproċessar jew attivitajiet relatati ma' l-ilma tqil, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari,

2. Għandhom ukoll ikunu pprobiti:

- (a) l-ghoti ta' assistenza jew taħriġ tekniku, investiment, jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija disposti fil-paragrafu 1 u mal-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' dawn l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
- (b) l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' oġġetti u teknoloġiji msemmijin fil-paragrafu 1, inkluż b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment,

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett lill-Iran, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta', l-Iran, minn ċittadini ta' Stati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji ta' l-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, ta' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, inkluża software, mhux koperti bl-Artikolu 1, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, attivitajiet ta' riproċessar jew attivitajiet relatati ma' l-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew għal attivitajiet li dwarhom l-IAEA espremiet thas-sib jew identifikat bħala pendenti, għandhom ikunu suġġetti għal awtorizzazzjoni abbażi ta' każ b'każ mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jesporta. Il-Komunità Ewropea għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti minn din id-dispożizzjoni.

2. Il-forniment ta':

- (a) assistenza jew taħriġ tekniku, investiment, jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija mnizzlin fil-paragrafu 1 u għall-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;

- (b) finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' oġġetti u teknoloġiji msemmijin fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti ta' l-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għall-forniment ta' taħriġ tekniku, servizzi jew assistenza relatati, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;

għandu wkoll ikun suġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li jesporta.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri ma għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għal kwalunkwe forniment, bejgħ jew trasferiment ta' l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija msemmijin fil-paragrafu 1 jekk jiddeterminaw li l-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni konċernati jew il-forniment tas-servizz konċernat jikkontribwixxu għall-attivitajiet msemmijin fil-paragrafu 1.

Artikolu 3

Il-miżuri imposti mill-Artikolu 1(1) u (2) ma għandhomx japplikaw fejn il-Kumitat jiddetermina minn qabel u abbażi ta' każ b'każ li tali forniment, bejgħ, trasferiment jew forniment ta' tali oġġetti jew assistenza deċiżament ma jikkontribwixxux għall-iżvilupp tat-teknoloġiji ta' l-Iran b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni tiegħu u ta' l-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, anke fejn tali oġġetti jew assistenza ikunu għall-finijiet ta' ikel, ta' agrikoltura, mediċi jew umanitarji oħrajn, sakemm:

- (a) il-kuntratti għat-twassil ta' tali oġġetti jew assistenza jinkludu garanziji xierqa għall-utent aħhari; u
- (b) l-Iran ikkommetta ruħu li ma jużax tali oġġetti f'attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jimpedixxu d-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom ta'

- (a) persuni elenkati fl-Anness għal UNSCR 1737 (2006) kif ukoll ta' persuni addizzjonali indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat konformement mal-paragrafu 10 ta' UNSCR 1737 (2006). Dawn il-persuni huma elenkati fl-Anness I.
- (b) persuni oħrajn mhux koperti mill-Anness I li jkunu impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew jipprovdu appoġġ għal, aktivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, anke permezz ta' involviment fl-akkwist ta' l-oġġetti, merkanzija, tagħmir, materjali u teknoloġija pprojbiti, skond kif elenkat fl-Anness II.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru li jirrifjuta liċ-ċittadini tiegħu stess id-dhul fit-territorju tiegħu.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn Stat Membru ikun marbut b'obbligu tad-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (i) bhala pajjiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (ii) bhala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali msejha min-Nazzjonijiet Uniti, jew taht l-awspicju tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (iii) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;

(iv) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt Lateran) ta' l-1929 konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti ta' l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u għall-Koperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun debitament infurmat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skond il-paragrafu 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-paragrafu 1 fejn huma jiddeterminaw li l-ivvjaġġar ikun ġustifikat minhabba:

- (i) hteġa umanitarja urġenti, inklużi obbligi reliġjużi,
- (ii) il-hteġa li jintlahqu l-għanijiet ta' UNSCR 1737 (2006), inkluż fejn l-Artikolu XV ta' l-Istatut ta' l-IAEA jkun applikabbli,
- (iii) attendenza għal laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni Ewropea, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza attwali ta' l-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fl-Iran.

7. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmi-jin fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun ingħatat sakemm wiehed jew aktar Membri tal-Kunsill ma jqajmux oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika ta' l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li wiehed jew aktar membri tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. F'każijiet fejn, skond il-paragrafi 3, 4 u 6, Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I jew II, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-ghan li għalih tkun ingħatat u lill-persuni konċernati b'dan.

9. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat bid-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom tal-persuni msemmijin fl-Anness I, jekk tkun ingħatat eżenzjoni.

Artikolu 5

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmuma jew kontrollati, direttament jew indirettament, minn

(a) persuni u entitajiet indikati fl-Anness għal UNSCR 1737 (2006) kif ukoll dawk ta' persuni u entitajiet addizzjonali indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat konformement mal-Paragrafu 12 ta' UNSCR 1737 (2006), fejn tali persuni jew entitajiet ikunu elenkati fl-Anness I,

(b) persuni u entitajiet mhux koperti mill-Anness I li jkunu impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew jipprovdu appoġġ għal, attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew skond id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jkunu proprjetà tagħhom jew kontrollati minnhom, anke permezz ta' mezzi illeċiti, kif elenkat fl-Anness II,

għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni u lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. Jistgħu jsiru eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) meħtieġa sabiex jiġu sodisfatti htigijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti ta' l-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;
- (b) mahsuba esklużivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li jkunu konnessi mal-forniment ta' servizzi legali;
- (ċ) mahsuba esklużivament għall-hlas ta' onorarji jew hlasijiet għal servizz, skond id-dritt nazzjonali, għal servizzi ta' rutina taż-żamma jew manteniment ta' fondi ffrizati u riżorsi ekonomiċi,

wara li ssir notifika lill-Kumitat mill-Istat Membru konċernat dwar il-hsieb ta' l-awtorizzazzjoni, fejn ikun il-każ, ta' l-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fl-assenza ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) meħtieġa għal spejjeż straordinari, wara notifika mill-Istat Membru konċernat lill-Kumitat u b'approvazzjoni minnu,
- (b) is-suġġett ta' privileġġ jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattivi jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw sabiex jissodisfaw dak il-privileġġ jew dik is-sentenza bil-kondizzjoni li l-privileġġ jew is-sentenza saru qabel id-data ta' l-UNSCR 1737 (2006), u ma jkunux għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1, wara notifika mill-Istat Membru konċernat lill-Kumitat.

5. Il-Paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

- (a) imġhax jew qligħ iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti f'kontijiet iffriżati taht kuntratti, ftehim jew obbligi li kienu konkluzi jew li saru qabel it-23 ta' Diċembru 2006,

sakemm kwalunkwe imġhax, qligħ iehor u hlasijiet bħal dawn jibqgħu suġġetti għall-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lil persuna jew entità indikata milli tagħmel hlas dovut taht kuntratt li sar qabel ma tali persuna jew entità tkun giet elenkata, sakemm l-Istat Membru rilevanti jkun ddetermina li:

- (a) il-kuntratt ma jkunx relatat ma' xi wiehed mill-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija, teknoloġiji, assistenza, taħriġ, assistenza finanzjarja, investiment, servizzi ta' sensarja jew servizzi pprojbiti msemmijin fl-Artikolu 1;
- (b) il-hlas ma jkunx riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1;

u wara notifika mill-Istat Membru rilevanti lill-Kumitat dwar il-hsieb li jagħmel jew jirċievi tali hlasijiet jew sabiex jawtorizza, fejn ikun il-każ, li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ma jibqgħux iffrizati għal dan il-ghan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom, konformement mal-leġislazzjoni tagħhom, jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jimpedixxu t-tagħlim jew it-taħriġ speċjalizzat ta' ċittadini Iranjani, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

Artikolu 7

1. Il-Kunsill għandu jimplementa modifiki għall-Anness I abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat.

2. Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposti mill-Istati Membri jew mill-Kummissjoni, għandu jistabbilixxi l-lista fl-Anness II u jadotta l-modifiki magħmula lilha.

Artikolu 8

1. Il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi riveduta, emendata jew imhassra, skond il-każ, speċjalment fid-dawl ta' deċiżjonijiet rilevanti mill-UNSC.

2. Il-miżuri msemmijin fl-Artikoli 4 (1)(b) u 5(1)(b) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar. Il-miżuri ma għandhomx jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-persuni u l-entitajiet konċernati jekk il-Kunsill jiddetermina, konformement mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 7(2), li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom ma jkunux aktar sodisfatti.

Artikolu 9

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tibda jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 10

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Frar 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

P. STEINBRÜCK

ANNEX I

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 4(1)(a) u ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 5(1)(a)**A. Persuni Fiziċi**

1. Mohammad Qannadi, Viċi President ta' l-AEOI għar-Riċerka u l-Iżvilupp
2. Behman Asgarpour, Maniġer Operattiv (Arak)
3. Dawood Agha-Jani, Kap tal-PFEP (Natanz)
4. Ehsan Monajemi, Maniġer tal-Proġett ta' Kostruzzjoni, Natanz
5. Jafar Mohammadi, Konsulent Tekniku għall-AEOI (inkarigat mill-ġestjoni tal-produzzjoni ta' valviji ta' għaċ-ċentrifugi)
6. Ali Hajinia Leilabadi, Direttur Ġenerali tal-Kumpannija Mesbah Energy
7. Lt Ġen Mohammad Mehdi Nejad Nouri, Rettur ta' l-Università ta' Malek Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiża (dipartiment tal-kimika, affiljat mal-MODALF, wettaq esperimenti dwar il-berilju)
8. Ġen Hosein Salimi, Kmandant tal-Forza ta' l-Ajru, IRGC (Pasdaran)
9. Ahmad Vahid Dastjerdi, Kap ta' l-AIO
10. Reza-Gholi Esmaeli, Kap tad-Dipartiment tal-Kummerċ u l-Affarijiet Internazzjonali, AIO
11. Bahmanyar Morteza Bahmanyar, Kap tad-Dipartiment tal-Finanzi u l-Baġit, AIO
12. Mag Ġen Yahya Rahim Safavi, Kmandant, IRGC (Pasdaran)

B. Entitajiet

1. Organizzazzjoni għall-Energija Atomika ta' l-Iran
2. Il-Kumpannija Mesbah Energy (fornitur tar-reattur għar-riċerka A40 — Arak)
3. Kala-Electric (magħrufa wkoll bħala Kalaye Electric) (fornitur għall-PFEP — Natanz)
4. Il-Kumpannija Pars Trash (involuta fil-programm taċ-ċentrifugi, identifikata fir-rapporti ta' l-AIEA)
5. Farayand Technique (involuta fil-programm taċ-ċentrifugi, identifikata fir-rapporti ta' l-AIEA)
6. L-Organizzazzjoni ta' l-Industriji tad-Difiża (entità globali kontrollata minn MODAFL, li xi wħud mis-subordinati tagħha kienu involuti fil-programm taċ-ċentrifugi li jagħmel komponenti, u fil-programm missilistiku)
7. Is-Seba' ta' Tir (subordinat tad-DIO, rikonossut ġeneralment li huwa direttament involut fil-programm nukleari)
8. Il-Grupp Industrijali Shahid Hemmat (SHIG) (entità subordinata ta' l-AIO)
9. Il-Grupp Industrijali Shahid Bagheri (SBIG) (entità subordinata ta' l-AIO)
10. Il-Grupp Industrijali Fajr (dak li qabel kien Impjant ta' Fabrika ta' l-Istrumentazzjoni, entità subordinata ta' l-AIO)

ANNESS II

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 4(1)(b) u ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 5(1)(b)
